

MANUALE A DR. SCHULZE DKS15 MAȘINĂ DE GĂURIT COROANE

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE, NORME DE SIGURANȚĂ (SĂNĂTATE ȘI SECURITATE), DATE TEHNICE ȘI INSTRUCȚIUNI DE REPARARE PENTRU MAȘINA

(Vă rugăm să completați după cumpărare!)

Vă mulțumim că ați ales freza pentru coroane Dr. Schulze DKS pentru lucrările dumneavoastră. Suntem încrezători că acest aparat de înaltă calitate vă va satisface toate așteptările. Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele informații pentru a vă asigura că lucrarea dvs. este efectuată rapid și profesional.

Familiarizarea cu informațiile conținute în manualul mașinii și respectarea instrucțiunilor vor asigura funcționarea pe termen lung și fără probleme a mașinii. Vă rugăm să păstrați întotdeauna manualul mașinii împreună cu mașina la locul de muncă. Mașina trebuie să fie utilizată numai în conformitate cu instrucțiunile. Producătorul și distribuitorul nu sunt răspunzători pentru accidente și daunele cauzate de abateri de la instrucțiuni.



Întregul conținut al acestei publicații, inclusiv textul, desenele și imaginile, este protejat prin drepturi de autor. Reproducerea, copierea sau publicarea pe orice suport a întregii publicații sau a unei părți a acesteia este permisă numai cu acordul prealabil scris al EUROKOMAX KFT.

MEDIUL

- Cu toții avem interesul de a ne proteja mediul și de a-l menține curat. Adoptând măsurile simple enumerate mai jos, puteți aduce o contribuție importantă la eforturile noastre colective:
- Aruncați materialele de ambalare (carton, folie etc.) de la aparatele pe care le cumpărați în puncte de colectare selectivă.
- Atunci când utilajele dvs. sunt uzate sau nu mai pot fi reparate, colectați piesele și accesoriile și piesele pentru reparații și eliminați-le ca deșeuri separate în punctele de colectare corespunzătoare.
- Uleiul uzat și alte lichide provenite din reparații NU TREBUIE să fie vărsate pe sol, în canalizări sau scurgeri și trebuie să fie depozitate în bidoane sigilate în punctele de colectare desemnate.
- Aruncați în mod corespunzător deșeurile periculoase, bateriile, bateriile, componentele electronice etc., numai în punctele de colectare desemnate.
- Gazele eliberate de sistemele de răcire ale echipamentelor de aer condiționat și de deumidificare au un efect nociv asupra atmosferei Pământului. Repararea sau casarea acestor echipamente trebuie să fie efectuată numai de ateliere specializate desemnate.
- Materialele reutilizabile (carton, metal, sticlă etc.) trebuie depuse la punctele de colectare desemnate, reducând astfel cantitatea de deșeuri generate.



Vă mulțumim pentru înțelegere și cooperare!

GARANȚIE

Producătorul trebuie să furnizeze consumatorilor următoarele informații în conformitate cu Codul civil. 6:157-173, Decretul guvernamental nr. 151/2003 (IX.22.) și Decretul nr. 19/2014 (IV.29.) al Ministerului Agriculturii și Silviculturii din Republica Ungară (NGM), producătorul furnizează o garanție pentru tipul și numărul de producție al mașinii pe care a distribuit-o (defecte de fabricație și materiale). Garanția nu afectează sau nu limitează drepturile legale ale consumatorului. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu aparatul!

JUSTIFICAREA SE OPREȘTE dacă apare oricare dintre următoarele condiții:

- Asamblarea, instalarea sau utilizarea necorespunzătoare, transportul, manipularea, depozitarea altfel decât în conformitate cu instrucțiunile.
- Repararea neprofesionistă, neautorizată, demontarea mașinii (aparatului) sau neîntreținerea acesteia.
- Utilizarea de accesorii sau materiale auxiliare neoriginale.
- Daune fizice, condiții anormale sau neprofesionale de utilizare, depozitare, modificare, deteriorare elementară.
- Dacă mașina (aparatul) a fost utilizată după depistarea defecțiunii.

GARANȚIA NU EXCLUDE uzura produsului (și a accesoriilor sale) datorată uzurii naturale sau deteriorării cauzate de influențe mecanice, fizice sau chimice externe.

CERINȚE GENERALE ȘI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

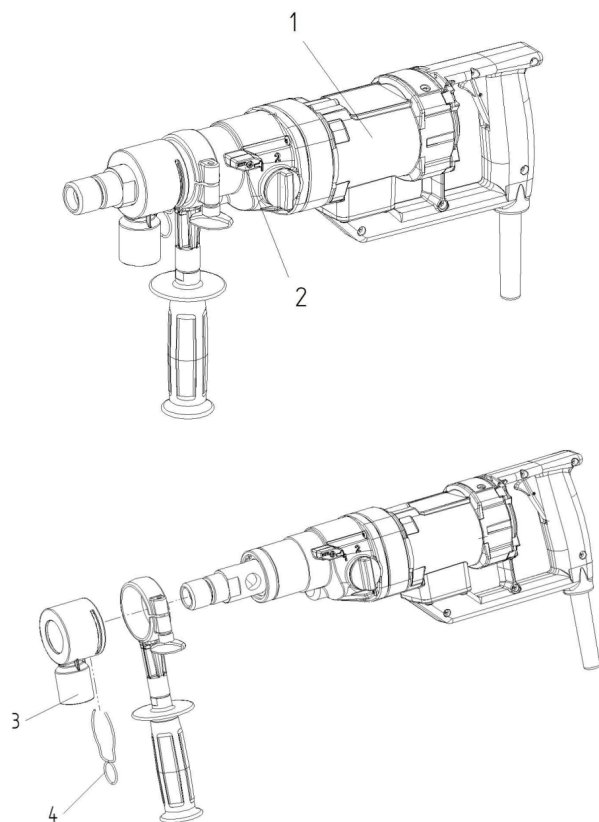
Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță de mai jos:



- Utilizați mașina conform destinației și aveți grijă de starea acesteia. Utilizarea necorespunzătoare reduce durata de viață a mașinii și crește riscul de accidente.
 - Dacă aveți nevoie de ajutor în interpretarea acestor instrucțiuni, vă rugăm să contactați distribuitorul.
 - Înainte de a utiliza mașina, citiți instrucțiunile și exersați utilizarea mașinii. Nu folosiți utilajul fără instruire!
 - Atunci când utilizați mașina, luați întotdeauna măsurile de precauție necesare în conformitate cu condițiile generale și uzuale de precauție!
 - NU utilizați echipamentul electric în atmosfere care conțin gaze inflamabile sau explozive.
 - Înainte de a conecta mașina la rețeaua electrică, asigurați-vă că parametrii rețelei corespund cu cei ai mașinii.
 - Înainte de utilizare, verificați dacă piulițele și șuruburile sunt strânse.
 - Atunci când lucrați, evitați contactul cu obiecte împământate (țevi, radiatoare, utilaje etc.).
 - Evitați întotdeauna pornirea accidentală a mașinii!
 - Verificați instalația de oprire de urgență a mașinii (întrerupătorul principal)!
 - Deconectați mașina de la priza de curent atunci când lucrarea este terminată, în cazul unei pene de curent sau atunci când mașina este scoasă din funcțiune pentru o perioadă îndelungată.
 - Dacă observați orice fenomen anormal (zgomot, vibrații, smucituri etc.), opriți imediat mașina!
 - Mașinile echipate cu un motor electric trebuie să funcționeze numai într-un loc ferit de precipitații!
 - Utilizați în exterior numai un prelungitor electric calificat corespunzător!
 - Utilizați numai prize standard și prize electrice!
 - NU ridicați sau transportați mașina de cablul său de alimentare!
 - NU modificați, schimbați sau înlocuiți nicio parte a aparatului. Orice astfel de acțiune sau orice dovadă a acesteia va invalida imediat garanția.
 - Manipulați întotdeauna aparatul și cablajul său electric cu grija necesară pentru echipamentele electrice.
 - Nu utilizați niciodată cabluri electrice deteriorate, reparate sau îmbinate necorespunzător!
 - Verificați întotdeauna starea și curățenia cablurilor electrice și a conectorilor.
 - Lucrările de instalare electrică trebuie să fie efectuate numai de personal calificat.
 - NU curățați motorul electric prin stropirea cu apă a acestuia!
 - NU folosiți mașina sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
 - Înainte de a efectua lucrări de curățare, întreținere sau reparații la motor, deconectați-l de la rețea!
 - Toate lucrările de reparații, întreținere și manipulare tehnică trebuie efectuate numai după deconectarea de la rețea (scoaterea aparatului din priză).
 - Mașina poate fi pusă în funcțiune numai de la o rețea de alimentare cu împământare!
 - Nu scoateți niciodată aparatul din priză înainte de a-l opri!
 - Nu conectați aparatul la rețea dacă conexiunea sau priza este deteriorată.
 - Depozitați aparatul într-un loc uscat și protejat atunci când nu este utilizat.
 - Nu efectuați lucrări de întreținere/reparații la aparat în timp ce acesta este în funcțiune.
 - Țineți mâinile, hainele și bijuteriile departe de piesele în mișcare.
 - Opriți mașina în mod ordonat cu ajutorul comutatorului.
 - Asigurați mașina astfel încât să nu se poată mișca în timpul lucrărilor de întreținere/reparații.
 - Nu uitați să curățați periodic mașina și piesele acesteia.
 - Reparați imediat orice defecțiune de către un profesionist.
 - Înlocuiți piesele defecte și uzate.
 - Utilizați NUMAI piese de schimb din fabrică pentru a repara mașina!
 - Utilizați numai cantitatea și calitatea de lubrifianți prescrise pentru întreținere!
- Fiți pregătiți pentru urgențe și accidente!**
- Aveți la îndemână datele de contact ale ambulanței și ale celui mai apropiat spital în caz de urgență.
 - Fiți pregătiți în caz de incendiu.
 - Țineți la îndemână un stingător de incendiu și o trusă de prim ajutor.

Date tehnice:

Tip	DKS15
Producător	Dr. Schulze Gmbh
Tensiune	230 V
Actual	9,3 A
Înregistrarea performanței	2000 W
Putere disipată	1340 W
Frecvența	50 Hz
Viteza	700 - 1700
Numărul mesajului	14.000 - 34.000 /min
Energie de impact	0,4 - 0,1 J
Diametrul de găurire în beton (cu trepied)	30 - 150 mm
Diametrul de găurire în beton (în mână)	30 - 100 mm
Diametru de găurire în blocul de zidărie (în mână)	30 - 180 mm
Greutate	5 kg
Suporturi pentru scule	1 ¼" UNC

Construcții:

- DKS15 este un burghiu de carotaj uscat care funcționează fără alimentare cu apă.
- Poate fi utilizat într-o instalație de foraj și ca burghiu manual.
- Funcția pornit/oprit la impact accelerează progresul lucrărilor în beton armat și materiale dure. Praful de foraj este îndepărtat din segmentele diamantate și apoi aspirat de sistemul de aspirare a prafului.
- Unealta de găurire (4) constă dintr-un tub cu un adaptor de unealtă UNC 1 1/4" adecvat și segmente diamantate sudate sau lipite.
- Mașina nu trebuie utilizată în niciun alt scop sau cu nicio altă unealtă!

Accesorii:

- Burghiu diamantat (1), cu adaptor pentru aspirarea prafului (3), geantă de transport și instrucțiuni.
- Accesorii speciale.

Emisiile sonore și accelerarea vibrațiilor:

- Valorile emisiilor sonore sunt definite în conformitate cu EN 60745-2-1.
- Nivelul de presiune acustică tipic ponderat A este de 88 dB(A).
- Nivelul de putere acustică tipic ponderat A este de 99 dB(A).
- Incertitudinea K = 3 dB.
- Valorile totale ale vibrațiilor ah (suma vectorială triaxială) și incertitudinea K, astfel cum sunt definite în EN 60745-2-1:
- Foraj în beton: $ah, DD = 5 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.
- Găurire în beton: $ahh = 8 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.
- Nivelul de vibrații indicat în această fișă tehnică este măsurat în conformitate cu testul standard prezentat în EN 60745 și poate fi utilizat pentru a compara o unealtă cu alta. Acesta poate fi utilizat pentru o evaluare preliminară a expunerii. Nivelul de emisie de vibrații raportat este cel evaluat în timpul aplicării sculei. Cu toate acestea, în cazul în care scula este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii sau inserții diferite sau este prost întreținută, emisia de vibrații poate fi diferită. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe durata întregului timp de lucru. La estimarea nivelului de expunere la vibrații, trebuie luate în considerare și perioadele în care scula este oprită sau în care este în funcțiune, dar nu efectuează efectiv lucrarea. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere pe parcursul întregului timp de lucru.
- Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, cum ar fi: întreținerea sculei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde, organizarea programului de lucru.

Fixarea la instalația de foraj:

- Mașinile sunt fixate în standul de foraj prin prinderea cutiei de viteze (Ø 60 mm). Așezați utilajul într-un suport de foraj cu design robust, echipat cu un inel de prindere care se potrivește exact utilajului. Dispozitivele de prindere divizate care nu se strâng exact în centrul gâtului angrenajului sunt nepotrivite și vor deteriora angrenajul. Asigurați-vă că axa mașinii este complet paralelă cu montantul standului.
- Principala metodă de fixare a suportului este utilizarea diblurilor. Este recomandabil să se utilizeze dibluri metalice. Diametrul trebuie să fie de cel puțin 16 mm.
- Atunci când fixați suportul folosind vidul, asigurați-vă că acesta este suficient de ridicat.
- Asigurați-vă că garniturile nu sunt uzate.
- Asigurați-vă că suportul este într-adevăr fixat ferm și stabil atunci când sigiliul de vid este eliberat cu ajutorul șuruburilor de reglare de pe placa de bază a echipamentului.

Ambreiaj de siguranță:

- Ambreiajul de siguranță integrat protejează operatorul, mașina și sculele de suprasarcinile mecanice ridicate.
- Vă rugăm să rețineți că ambreiajul de siguranță este activat după numai 2-3 secunde, altfel uzura și acumularea de căldură vor crește semnificativ.

Punerea în funcțiune:

- Suportul pentru scule este proiectat pentru tija de foraj UNC standard de 1 1/4".
- Utilizați numai unelte diamantate adecvate, de înaltă calitate.
- În special la găurirea manuală, utilizați burghie de carotaj care taie ușor și au o presiune inițială specifică scăzută.
- Asigurați-vă că segmentele sunt extinse corespunzător la țevă.
- Este util să lubrifiați filetele sculei cu unsoare impermeabilă pentru a facilita îndepărtarea acestora.
- Utilizați numai o cheie adecvată pentru a înlocui burghiul. În acest fel, puteți păstra burghiul cu o altă cheie.
- Pentru găurirea uscată, montați furtunul de aspirare la sistemul de aspirare a prafului (3) și porniți aspiratorul.
- Pentru o găurire precisă, spița de găurire poate fi introdusă în axul burghiului AS13. După găurire, scoateți țepușa de găurire - max. 10 mm adâncime.
- Pentru găurirea uscată, asigurați-vă că utilizați un aspirator de praf puternic, în care filtrul nu este înfundat și sunt luate măsurile de precauție adecvate pentru a preveni scuturarea.
- Forarea uscată este posibilă numai în material complet uscat. Materialul umed nu poate fi forat uscat - risc de înfundare.

Impactul ușor și extragerea prafului:

- Mânerul rotativ (2) de pe partea laterală a mașinii vă permite să activați și să dezactivați cu ușurință cursa ușoară. Cursa moale accelerează progresul lucrărilor în materiale dure și sprijină transportul prafului de găurire pentru extragerea prafului.
- Sistemul eficient de aspirare a prafului (3) asigură o muncă fără praf. Aspiratorul de praf este conectat la mașină prin intermediul unui arc de siguranță ușor de îndepărtat (4).

Forare - manuală:

- Deschideți robinetul cu bilă și porniți mașina.
- Țineți burghiul cât mai stabil posibil.
- Atingeți suprafața de prelucrat cu burghiul la un unghi ușor (aprox. 30 de grade) folosind ajutorul de găurire (accesorii speciale).
- După ce burghiul a pătruns în obiect până la aproximativ 1/8-1/4 din circumferința cercului, rotiți burghiul de carotaj până în poziția dreptunghiulară cu presiunea inițială corespunzătoare.
- Formula: diametrul burghiului în mm x 4 = puterea de contact în N.
- În special pentru burghiurile mai mari, utilizați un ajutor de pornire a burghiului pentru a vă ajuta să țineți evidența primilor câțiva milimetri. Acesta poate fi pur și simplu o placă de lemn cu o adâncitură triunghiulară în care poate fi

- introdus burghiul.
- Aveți mare grijă să vă asigurați că burghiul este drept în gaura găurită pentru a evita blocarea acestuia.
- AVERTISMENT: Vă rugăm să rețineți că mașina are un cuplu foarte mare, în special în prima treaptă. Prin urmare, găurirea manuală trebuie făcută numai într-un mod foarte concentrat, în special atunci când lucrați în prima treaptă de viteză și cu diametre mai mari de 60 mm. În cazul blocării bruște a burghiului, mașina va scăpa de sub control în ciuda ambreiajului de siguranță și ar putea fi grav avariata. Evitați pozițiile de lucru la înălțimea feței.

Întreținere:

- Scoateți întotdeauna și în principiu ștecherul din priză înainte de a începe lucrările de întreținere sau reparații.
- Curățați mașina după finalizarea găuririi. Nu uitați să curățați și să ungeți filetele burghiului.
- Curățați mașina cu o cârpă de curățat uscată sau umedă, nu cu un jet de apă. Mențineți curate orificiile de aerisire.
- Cablurile și conexiunile deteriorate trebuie reparate sau înlocuite numai de către un centru de service autorizat (www.dr-schulze.de).
- Lubrifierea în baie de ulei: După primele 100 de ore de funcționare, uleiul din cutia de viteze trebuie schimbat. Faceți acest lucru de către un atelier specializat sau solicitați documentația tehnică relevantă pentru această lucrare.
- AVERTISMENT: Dacă se scurge ulei din mașină, opriți imediat lucrul. Scurgerile de ulei vor deteriora sistemul de transmisie.
- Periile de cărbune: După utilizarea mașinii timp de aproximativ 300 de ore, verificați uzura periilor de cărbune și înlocuiți-le dacă este necesar. Ca și în cazul oricărei alte lucrări la motor, aceasta trebuie efectuată de un electrician.

DECLARATION OF CONFORMITY

Description: Diamond core drill - for drilling holes in concrete, stone and masonry
Type: DKS15 (and versions)
from serial no.: 0619001

We hereby declare under our sole responsibility that this product conforms with the following standards: EN60745-1, EN60745-2-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 in accordance to the regulations of directive 2006/42/EG, 2011/65/EU and 2014/30/EU.

Dr. Schulze GmbH
Bollenberg 10
D-57234 Wilnsdorf

Wilnsdorf, 23.06.2023
Dr. Alexey Levin, General Manager

